

Copar

La mair que cèrca lo pair pr'amor lo vesin que sòrt de soar entà'u demandar quauquarren. La mair que'u ditz d'esperar e qu'apèra, qu'apèra lo son òmi...qui entend e qui'u torna atau, drin esmalit :

- *Mes qué i a de copat ?*

Que i a de copat : qu'ei çò qui ne va pas ?

Ueram un aute emplec :

Aqueste òmi n'ei pas jamei content. Qu'a tostemps quauquarren de copat.

Qu'a tostemps quauquarren de copat : qu'a tostemps quauquarren de trubès

Noms de familha

- *Diga'm mair, qui ei aquera hemna qui's passeja ?*

- *Que'm sembla qu'ei ua Belhona.*

La Belhona qu'ei la hemna o ua hilha deu Belhon. Atau la hemna deu Poei qu'ei la Poeja, deu Vaquèr, la Vaquèra, deu Caset, la Caseta, deu Bernat, la Bernada, deu Tucòu, la Tucòla...

Notem que taus noms de familha que cau hicar ua « s » au plurau : Lo Lahita, los Lahitas, lo Labòrda, los Labòrdas, l'Abadia, los Abadias, lo Carrèra, los Carrèras

Uei los Lacòstas que son de sortida : que son anats tà la mar.

Que trobam aqueras construccions mei que mei en totes las fòrmas de l'occitan mes –sustot pas !- en francés !

Condar

- *Aquera familha que son de la vielha dreita non ?*

- *Ac condas donc !*

Qu'ei l'equivalent de « de segur », « que t'ac pòdes pensar o imaginar ».

Dus exemples mei :

- *Qu'ès de noças lavetz ! Que't vas anar har coeifar ?*

- *Ac condas donc !*

- *Qu'ei vertat, qu'ei la hèsta annau ! Alavetz, l'arrelhilha que va anar dançar !*

- *Ac condas donc !*

Atge

- *De quin temps ètz ?*

- *Bèthlèu quate vints ans !*

(entenut a Lobienh, lo hrair ainat que s'adreçava a un òmi qui coneishè quauque drin)

De quin temps ètz : quin atge avetz

- *Ès deu medish temps que la Bèrta de Marladòt ?*

- *Non qu'ei dus ans mei joena*

Qu'ei dus ans mei joena : qu'a dus ans de mensh que jo

- *Ès deu medish temps que lo Jan de Capblanc ?*

- *Non qu'ei un an mei vielh*

Qu'ei ua an mei vielh : qu'a un an de mei que jo

- *Ètz deu medish temps dab la Maria de Noguèr ?*

- *Non qu'avem tres ans a díser*

Qu'avem tres ans a díser : qu'avem tres ans de diferéncia

Estar deu medish temps : aver lo medish atge. Que cau notar : « Es deu medish temps **que...** » e « Etz deu medish tresp **dab...** »

Aqueths torns de lenga que son enquèra coneishuts mes pas tròp emplegats.